

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének 1956 május elseji felhívásai

1. Eljén május elseje, a dolgozók nemzetközi szolidaritásának napja, a világ munkásai testvériségének napja!
2. Eljén a diadalmas marxi-lenini tanítás — az egész világ dolgozóinak világító fátyla a békéért, a demokráciáért és a szocializmusért vívott harcban!
3. Világ dolgozói! Erősítsük és szélesítsük a háború elhárításért harcoló frontjait! Eljén a munkásosztály, a szakszervezetek, a munkáspártok egysége a tartós béke biztosításáért vívott harcban!
4. Világ dolgozói! Fokozzuk harcunkat a nemzetközi feszültség további enyhítéséért, a fegyverzet csökkentéséért, az atomfegyver és a többi tömegpusztító fegyver eltávolításáért!
5. Eljén a világ békeszerető erőinek harca az összes államok békés egymás mellett éléséért, függetlenül társadalmi rendszertől, az összes országok közötti gazdasági és kulturális kapcsolatok fejlesztéséért!
6. Erősítsük és fejlesszük szüntelenül a baráti kapcsolatokat és az együttműködést országunk és a szocialista tábor többi országa között, melyek élén a Szovjetunió áll!
7. Forró üdvözlét a hős szovjet népek — a kommunizmus építőjének! Eljén a Szovjetunió dicső és Kommunista Pártja, élén lenini Központi Bizottságával! Örökléssel éljen a román nép és a Szovjetunió népei között megbonthatatlan barátság és testvéri együttműködés!
8. Forró üdvözlét a nagy kínai népek, amely Kommunista Pártja vezetésével sikeresen harcol a szocializmus felépítéséért! Eljén a román nép és a nagy kínai nép barátságát!
9. Forró üdvözlét a népi demokratikus országok dolgozóinak, akik a kommunista és munkáspártok vezetésével sikeresen építik a szocializmust! Eljén a román nép és a népi demokratikus országok népeinek barátságát!
10. Testvéri üdvözlét a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Vietnámi Demokratikus Köztársaság népeinek, amelyek gazdasági életük helyreállításáért és fejlesztéséért, nemzeti egységük megteremtéséért, a békéért és a társadalmi haladásért harcolnak!
11. Eljén a Német Demokratikus Köztársaság, — amely aktív tényezője a német militarizmus feltámasztása ellen, Németország békés, demokratikus egyesítéséért folyó küzdelemnek! Üdvözlét egész Németország békeszerető erőinek!
12. Testvéri üdvözlét a szocializmus felépítéséért küzdő jugoszláv dolgozóknak! Eljén és erősödjék a román nép és a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság népeinek barátsága és együttműködése!
13. Testvéri üdvözlét India, Burma, Indonézia, Afganisztán, Egyiptom, Szíria és a független fejlődés útján elindult többi ország népeinek!
14. Testvéri üdvözlét a gyarmati és függő országok népeinek, amelyek az imperialista iga ellen, a szabadságot, a nemzeti függetlenséget és a társadalmi haladásért harcolnak!
15. Erősödjék és fejlődjék a román nép barátsága és együttműködése az Amerikai Egyesült Államok, Anglia, Franciaország, Olaszország népeivel!
16. Eljének a Román Népköztársaság fegyveres erői, hazánk békéjének és biztonságának védőpajzsai!
17. Román Népköztársaság dolgozói! Harcoljunk a Román Munkáspárt II. kongresszusán kitűzött nagyszabású feladatok valóra váltásáért, a szocializmus felépítéséért!
18. Román Népköztársaság dolgozói! Harcoljatok az 1956. évi állami tervnek, a második öt éves terv első évi tervadatainak teljesítéséért!
19. Munkások és munkások, mérnökök és technikusok! Emeljétek szakadatlanul szakmai színvonalotokat! Sajátítsátok el a technikát és a legfejlettebb munkamódszereket! Terjesszék el minél szélesebb körben az elmunkások fejlett tapasztalatait!
20. Közhatali és fémipari dolgozók! Küzdjétek a termelési terv összes mutatószámainak teljesítéséért! Adjátok a hazának minél több öntöttvasat, acélt, hengerelt terméket, minél több szeszifémeket!
21. Vegyipari dolgozók! Növeljétek a műtrágya-, festékanyag-, gyógyszer-, szódakerám-, papir- és cellulózzigártást! Javítsátok a vegyipari termékek minőségét és bővítsétek a választékot!
22. Közlajipari dolgozók! Gyorsítsátok a furási sebességet a legfejlettebb módszerek széleskörű alkalmazásával! Adjátok minél több kiváló minőségű nyersolajat, gázt és közlajipari terméket a hazának! Csökkentétek a közlajipari termékek önköltségét!

Ünnepi gyűlés Lenin születésének 86. évfordulója alkalmából

Vasárnap, április 22-én, a TEBA-gyár klubhelyiségében tartották meg a nagy Lenin születésének 86. évfordulója alkalmából rendezett ünnepi gyűlést. Az ünnepségen részt vettek a gyárak, az üzemek, az intézmények élénjáró dolgozói, vezetői, a városi és rajoni pártbizottságok, valamint a helyi államhatalmi szervek képviselői. Az ünnepségen helyet foglaltak: Blaj Gheorghe, a városi pártbizottság első titkára, Rajtu Gheorghe, a rajoni pártbizottság titkára, Soós Elek és Bizioaga Vasile, a városi pártbizottság titkára, Simandan Irimie, a városi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Komlódi László, az IMSZ városi bizottságának első titkára, Toma Elza, az ARUS városi tanácsának titkára, Cojocaru Simion, a városi villanyüzem igazgatója, Schneider Adam, a I. Ranghegy-gyár élénjáró esztorgályosa és mások.

A gyűlést Toma Elza elvtársnő nyitotta meg, majd Blaj Gheorghe, a városi pártbizottság első titkára emelkedett szóra, aki V. I. Lenin életéről és munkásságáról beszélt. Blaj Gheorghe elvtárs többek között a következőket mondta: „V. I. Lenin egész életét a kizsákmányolt és el-

nyomatásban tartott tömegek felszabadításának szentelte. Ezért az ő neve különösen drága minékünk, az összes dolgozóknak, az összes haladószellemű embereknek.

Lenin halhatatlan nevéhez fűződik egy új történelmi korszak kezdete, a dolgozó tömegek felszabadításáért folytatott mozgalomban és a tudományos gondolkodás fejlődésében. Vlagyimir Iljics alkotóan fejlesztette tovább az imperializmus és a proletárrövidelmek korszakának feltételei közepette a marxizmust. Ezért a leninizmus e korszak marxizmusa. Lenin hatalmas életművének és tudományos előrelátásának helyességét igazolják az utóbbi időben kibontakozó történelmi események.

Az előadó beszélt V. I. Leninnek azokról a téziseiről és tudományos következtetéseiről, amelyeket kidolgozott és megalapozott; a nagy proletár stratégia hatalmas szerepéről az új típusú párt megalakításáért, a szocialista forradalom győzelméért vívott harcban. Blaj Gheorghe elvtárs rámutatott arra, hogy a leninizmus nemcsak a Szovjetunióban és a népi demokratikus országokban, hanem a világ többi részén is egyre nagyobb tömegeket hódít meg.

A lenini tanítások fényénél az elő-



Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam, 3474. szám

1956. április 24. kedd

4 oldal, 20 bani

Köszöntsük új munkasíkkereket május elsejét!

A dolgozók ellátásáért

A vágóhid dolgozói is állandóan fokozzák munkájuk lendületét. Bár az év első hónapjaiban némi lemaradás volt észlelhető, most már előirányzatokat nemcsak teljesítik, de túlszárnyalják. Április 17-ig 58,6 százalékkal teljesítették egész hónapra szóló előirányzatukat. Napi feladatukat általában 8 százalékkal túlhadják. Az osztályok közül élenjáró a vágóhid, ahol különösen Spravil Josif és Petrisor Dumitru tünnek ki, akik általában 20–30 százalékkal érik el előirányzatukon felül. A sztranyai részlegen Petrica Gheorghe és Serban Francisc végeznek szorgalmas munkát. A szalmagyár dolgozói közül Tamáska Ferenc, Botezatu Dumitru, Andreica Saveta és Bartók Mihály haladnak az élen, míg a karbantartási osztályon Steian Gheorghe és Soimu Stefan munkája érdemel dicséretet.

A sütőipari vállalat eredményei

A sütőipari vállalat dolgozói negyedévi globális tervüket 104,7 százalékkal teljesítették. Az áprilnek 104,15 százalékkal tettek eleget. Az utóbbi három hónap alatt barna kenyérből 1,87, fehér kenyérből 5,15, különleges péksüteményekből 4,66 százalékkal készítették többet, mint amennyit tervük előírt. A legjobban dolgozott a barnakenyér-gyár és a 11. számú fehérkenyér-sütő osztály munkaközössége. A kenyérgyárból Malita Iustin IMSZ brigádja 57 százalékos normatúletjesítést ért el, jó minőségű munkát végez, mert az előírt 85 százalékos minőség helyett 89 százalékosat ér el. A 11. számú egységből Copos Sabin brigádja elsőosztályú minőségű munkát végez és normáját is túlteljesíti.

Harcban a termelési eredmények növeléséért

A December 30 gyár dolgozói is arra törekednek, hogy a munkásosztály nagy ünnepére magas termelési eredményeket érjenek el. Odaadó munkájukat siker koronázta. Április 17-ig a szövődek 103,5 százalékkal teljesítették az esedékes készáruterveket.

A váltások között serény verseny folyik. A Northrop szövődében például április 17-ig a „C” váltás dolgozói érték el a legszebb eredményt. Tervadatukat 110,9 százalékkal teljesítették. A Roshier szövődében a „B” váltás termelési eredménye volt a legjobb: 109,4 százalékkal, míg a Hackingban az „A” váltás dolgozói érték el a 103,2 százalékkal.

Május 1 tiszteletére mindinkább fokozódik a verseny. Váltások, brigádok és dolgozók versenyeznek egymással. A brigádok között Kiss József irányításával a Roshier szövőde III. „C” brigádja 117 százalékkal teljesített, míg Brutyó György brigádja a Northrop szövődében tünt ki.

A színes szövődében is számosan kiténtek szorgalmas és lendületes munkájukkal. Raubacher Magda 30 százalékkal ért el tervén felül, Dumele Ana pedig 25 százalékkal. Schmidt Mária 132 százalékkal teljesítette első 17 napi előirányzatát. Valicsek Eva és Voican Lucia 126–126 százalékos teljesítést értek el.

Jóminőségű munkával



A Varga Katalin kisipari termelőszövetkezet kézi-szövődéjében dolgozik a perzsa utánzatú szőnyegek szövésén Schreiner Ella. A terv túlszárnyalása mellett kiváló minőségű munkát végez. A képen Schreiner Ella látható munkaközben.

Fokozzuk a tavaszi munkálatok ütemét

Befejezték a tavaszi vetést

A szentpáli Dózsa György kollektív gazdaság tagjai örömmel jelentik, hogy április 21-én az utolsó szem tavaszi vetőmagot is elvetették. Összesen 81 hektár kukoricát (ebből 16 hektár négyzetesen fészkebe), 25 hektár cukorrépát, 13 hektár tavaszi árpat, 10 hektár zabot, 7 hektár búzát, 4 hektár takarmányröpát, 2 hektár lucernát, 1 hektár burgonyát, 1 hektár zöldségféléket, 3 hektár sárgadinnyét vetettek. A vetési munkálatokkal párhuzamosan elboronáltak 67 hektár őszi molyasztást, 60 hektár őszi búzát és árpat, ezenkívül 26 hektár megrágyáztak a tavaszi növények alá, míg 50 hektár őszi búzát ugyancsak megrágyáztak.

Méltó köszöntés

A közelmúltban Hunedoara-Timisana falu IMSZ alapszervezetének tagjai érdekes gyűlést tartottak. Dan Aurel IMSZ-tag hazai versenyre hívta az alapszervezet összes tagjait azért, hogy a tavaszi mezőgazdasági munkálatokat május 1 méltó köszöntésére rövid idő alatt befejezzék. A versenyfelhívást az IMSZ tagjai lelkesen fogadták. Mintegy 20 fű végzi hazafias versenyben a mezőgazdasági munkálatokat.

Moř Biolu,
levelező

Vasárnap dél Pataki Sándor képiállításának megnyitója

előtt 11 órakor szépségű érdeklődő közönség jelenlétében nyitották meg a tartományi múzeum kiállítási termében Pataki Sándor, országos hírű festőművész képiállítást. A kiállítás külön érteke, hogy nem egy rövid időszak termékeit, hanem ötven esztendő művészi alkotómunka legszebb és legjelentősebb eredményeit tárja a szemlélők elé. A képek világosan mutatják egy nagy művész indulását, fejlődését és emelkedését, utját, mit jelentett a felszabadulás az idős művész számára, aki alkotóerejében feljött, szinte megijedően ragyogó színekkel fejezi ki a szabad élet derűjét. A művész előtt új távolatok, az alkotás új lehetőségei nyíltak meg s ő fel is használta a lehetőségeket.

A kiállítás Marica Viorica, a tartományi múzeum művészeti osztályának vezetője mondott megnyitóbeszédet, majd Kelemen Sándor elvtárs, a városi néptanács alelnöke méltatta a művész féltiszázados tevékenységét, azt, hogyan örökölte

mag értékes alkotásokban Arad város és a marosmenti vidék sajátos levegőjét, hogyan tükrözte a polgári-földesuri rendszer idején az Arad tartományi falvak képét, a város peremén élő emberek nyomorát. Az élet fáradhatatlan kutatója Pataki Sándor, aki művészeti érzékenységgel fogadja magába a természet, a tájak örök szépségeit, hogy aztán képekké öntve gyönyörködtesse és tanítsa velük embertársait.

Hajós Imre festőművész, az Országos Képzőművészeti Szövetség aradi fiókjának nevében üdvözölte Pataki Sándort és mondott köszönetet a tartományi múzeumnak a kiállítás megszervezéséért. Ez a kiállítás értékes kezdeményezést jelent a képzőművészekkel való kapcsolatok további kiépítésére, a művészek és múzeum közötti szorosabb együttműködésre. Nem csupán bátorítást jelent a művészek alkotómunkájuk során, de komoly nevelő hatása is van, mert a

szí a képzőművészeti alkotások megismerését és megértését.

Ezután Zala Béla elvtárs, a tartományi múzeum igazgatója szólt fel. Méltatta a 75 éves művész mestert alkotásait, ismertette a tartományi múzeum ama törekvését, hogy rendszeres kiállításokkal hozza közel egymáshoz a művészeket és a művészet iránt érdeklődő dolgozókat. Ezután átadta a szót Pataki Sándornak, aki meghatót szavakkal mondott köszönetet azért a megbecsülésért, melyben a párt és a népi demokratikus rendszer kormányja részesíti a művészeket, lehetőséget adva számukra az alkotásra és arra, hogy a tömegek megismerhessék műveiket. Ezután a jelenlétűknek bemutatta a képeket és elmondotta megalakításuk történetét, művészi megformálásuk indító rugóját.

A jelenlétűk Pataki Sándor műveiben olyan művész képeit csodálhatták meg, aki idős korban a felszabadulás nagy élményével gazdagodva egyre letisztultabb, érettebb alkotásokkal ajándékozza meg a dolgozó tömegeket.

Sokkal kellemesebb élni, ha nincsen köd...

Villásreggeli London főpolgármesterénél

LONDON. (Agerpres.) A TASZSZ hírügynökség közlönetadója jelenti: Április 20-án reggel 10 óra 30 perckor, sir Anthony Eden miniszterelnök Downing Street 10. szám alatti székelyén, a Szovjetunió és Nagybritannia vezetői folytatták tanácskozásait.

A tanácskozások után, 13 óra 30 perckor, N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov gépkocsin London főpolgármesterének székelyére, a Mansion-House-ba mentek, ahol villásreggeli várta őket. A Mansion-House a City-ben, London kereskedelmi negyedében van. Itt, az épület előtt, népes csoportok gyűltek össze s megvárakoztak N. A. Bulganyint és N. Sz. Hruscsovot.

A Mansion-House felé vezető utcán minden ablak tele volt a City-beli irodák és intézmények dolgozóival s nagyszámú érdeklődővel, akik melegen ültették a szovjet vezetőket és barátságosan integettek feléjük. Rendkívül melegen köszöntötték a vendégeket a Mansion-House közelében egy közigazgatási épületen dolgozó munkások.

N. A. Bulganyint és N. Sz. Hruscsovot a Mansion-House fogadóterében sir Seymour Howard fogadta, aki Aekroyd főpolgármester távollétében ezt a tisztséget betölti.

A fogadáson jelen volt számos meghívott vendég, közöttük sir Anthony Eden miniszterelnök.

A vendégek tapssal köszöntötték N. A. Bulganyint és N. Sz. Hruscsovot, valamint A. Edent és más angol vezetőket.

A villásreggeli, amelyet az „egyiptomi teremben” rendeztek meg, több, mint 300 vendég volt jelen.

A villásreggeli szívélyes baráti légkörben folyt le. A villásreggeli végén sir Seymour Howard Anglia királyjának egészségére és a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnöksége elnökének egészségére ültette poharát. Felhangzottak Nagybritannia és a Szovjetunió állami himnuszainak hangjai.

Sir Seymour Howard ezután üdvözlő beszédet intézett a szovjet vezetőkhez.

Őszintén reméljük,

hogy kapcsolataink szakadatlanul erősödni fognak

Seymour Howard beszéde

Miniszterelnök ur, Excellenciás uraim, Főrendek, Hölgyeim és Uraim!

Newyorkban tartózkodó főpolgármesterünk távolléte miatt engem ért az a megtiszteltetés, hogy London városi tanácsa és lakossága nevében üdvözlőim illusztris oroszországi vendégeinket (taps) — Bulganyint, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökét és Hruscsovot, a Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének tagját.

Be kell vallanom, Uraim, hogy ez különös örömmre szolgál, annál is inkább, mivel tavalyi moszkvai látogatásom alkalmával az orosz hatóságok részéről oly szívélyes vendégszeretetet élveztem, amely hosszú időre emlékeztetembe vésődött.

E látogatás folyamán némiképpen fogalmat alkothattam magamnak arról, milyen gigantikus léptekkel halad előre a szovjet nép fővárosának rendezése és újjáépítése tekintetében s nagy hatást tett rám forró békéltető, a barátságra, az egész világgal való szorosabb kulturális kapcsolatok létrehozására irányuló törekvése.

A szovjet államiériai látogatása nagy öröm valamennyiünk számára, mert London nem felejtette el a szovjet nép nagylelkűségét, azt, hogy nem kevesebb, mint 90.000 fonttal sietett segítségünkre akkor, amikor az 1953. évi árvíz oly súlyos csapást mért Angliára.

Hálával emlékezünk erre és örülünk, hogy városunk hagyományos vendégszeretében részeshetjük vendégeinket és bajlarsí jobbot nyújthatunk nekik a Mansion-Houseban.

Miniszterelnökünk több ízben hangsúlyozta annak a szükségességét, hogy szorosabb érintkezést kell létesítenünk Oroszországgal népeivel és azokkal, akik e népi jólétért és haladásért a felelősséget viselik; a mi-

niszterelnök megemlítette, hogy e látogatás fő célja a bennünk elvált számos kérdés megvitatása. Bármennyire szükséges is lenne az érintkezés létrehozása minden vonatkozásban, sohasem szabad szemelőt tévesztünk azt a tényt, hogy ez az érintkezés csak akkor lehet hatékony minden sikon, ha hatékony a legmagasabb sikon. Semmi sem mozdíthatja elő jobban a világéket és a nemzetközi feszültség általános enyhülését, mint egy ilyen látogatás, amely lehetővé teszi a két ország számára a személyes érintkezések felvételét.

Csupán jóakaratu nyilatkozatokkal nem biztosítható a feszültség ilyen szerű enyhítése. Ez az országaink előtt álló kényes, gyakorlati kérdés részletes és türelmes tanulmányozásától és megoldásától függ.

Eppen ezért, Uraim, noha nagy megelégedésünkre szolgál, hogy nálunk, a mi országunkban találkozhatunk vendégeinkkel, mégis a találkozás helye nem oly nagyfontosságú. Fontos az, hogy a jóakaratra e követel azért jöttek Angliába, hogy tanácskozzanak vezetőinkkel és megértsen igényeikre nepeink kölcsönös barátságán és megértésén alapuló kapcsolatait. (Taps).

Valamennyien őszintén reméljük itt ma, hogy ezek a kapcsolatok szakadatlanul erősödni fognak, hiszen azok számára, akik megbecsülik a valódi barátság eszméjét, e kapcsolatok alkalmas eszközök arra, hogy megmagyarázzák a kölcsönös félreértésekre és biztonságukra, a modern társadalmak borzalmait ellen irányuló terveiket és javaslatokat.

Akárcsak a hidvéreknél, az államiériaiaknak is úgynevelők kell arra, hogy szilárd alapokra építsék ter-

veiket. És ahhoz, hogy ne tekervényes, nehezen járható utak vezessenek e hidakhoz s ahhoz, hogy e zsalutak elkerülhetők legyenek, a nemzetek boldogságához vezető utakat azoknak a jószándékára és kölcsönös megértésére kell alapozni, akiknek szent feladata megőrizni mindazoknak a biztonságát, akikért felelősséggel tartoznak.

Egyik nagy költőnk mondotta: „Mindenn tapasztalat egy ismeretlen világba nyíló kapu”. Az a benyomásom, hogy tapasztalatunk egyre inkább arra mutat, hogy nemzetek ellentétes eszméinek és felfogásának hatalmas, ismeretlen világa egyre szűkül és ugyanilyen mértékben erősödnek reményeink s felragyog egy jobb világ egyre csillogóbb fénye.

Városunk a commonwealth és a birodalom első városa és ősidők óta jelképe azoknak az értékeknek, amelyeknek mi országunkban mindig védelmére keltünk. Örömmel üdvözlől a földgolyó minden tájáról hozzánk érkező embereket, akik itt megismerik kissé népünket és életformáját. Reméljük, hogy látogatásuk — noha csak rövid időre szól is — mélyen bevésszük vendégeink emlékeztetőbe és azzal a benyomással távoznak majd, hogy egy céltudatos, szorgalmas, békés és szabadságszerető népet ismertek meg, amely rokonszenven érez a szovjet népi iránt.

N. A. Bulganyinhoz fordulva, Howard még hozzátette: „Kérjük sir, tolmácsolja a szovjet népnek szívély üdvözlőnként és őszinte jóindulatunk kifejezését. Hölgyeim és Uraim! Emelem poharam szovjet vendégeink tisztelésére”.

A meghívottak meleg rokonszenvel köszöntötték ezután N. A. Bulganyint, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökét, aki a következő válaszbeszédet mondotta:

N. A. Bulganyin beszéde

most helyes, jó hangot ütött meg. (Taps). Szükségünk van baráti kapcsolatokra és együttműködésre nemcsak egyes városok között, hanem az államok és a világ összes népei között. (Taps). Nagy megelégedéssel gondolunk vissza Nagybritannia és a Szovjetunió fővárosai polgármestereinek nemrég közönsös látogatására. Howard ur, nagyrabecsült vendégünk és M. A. Jasznov, a moszkvai szovjet volt elnöke, igen jó viszonyba kerültek egymással. Üdvözlőlük a barátságunk ezt a megnyilvánulását és reméljük, hogy fővárosaink új polgármesterei, Aekroyd ur és N. I. Bobrovnyikov, ugyanilyen jóbarátok lesznek.

Amint Önök is tudják, azért jöttünk országukba, hogy érintkezésbe lépünk az Önök államiériaiak és politikai vezetőkkel, hogy tárgyalásokat folytassunk az igen tisztelt sir Anthony Edennel és kartársaival s megegyezésre jussunk és kellő lépéseket tegyünk barátságunk megköltésére, széleskörű együttműködés és kapcsolatok létesítésére gazdasági, kulturális, tudományos és műszaki téren egyaránt. Azért jöttünk ide, hogy a lehető legnagyobb mértékben kibővítsük kereskedelmi kapcsolatunkat.

Önök is látják tehát, hogy nehéz feladatokat kell megoldanunk. De reméljük, hogy e feladatok megoldhatóak

és meg is fogjuk oldani őket. Természetesen nem lehet mindent egyszerre elérni. Ezzel kapcsolatban van egy jó orosz mondásunk: Moszkvát sem építették fel egy nap alatt. (Taps). Mi úgy véljük, hogy viszonyunk megjavulása és kapcsolataink kibővítése fokozatosan fog végbemenni. Nagy lehetőségeink vannak s ahhoz, hogy ki is használjuk őket, időre van szükség. Reméljük azonban, hogy angliai látogatásunk jó kezdete lesz Anglia és a Szovjetunió barátságának és együttműködésének a békés egymás mellett élés magas szintjére.

Engedjék meg, hogy az angol nép és a Szovjetunió népeinek barátságára és együttműködésére írtem poharam! Egészégére, főpolgármester ur! (Taps).

Lord Seymour Howard meleg szavakkal köszönte meg N. A. Bulganyin jókívánságait.

Az angol televíziós adó közvetítette S. Howard és N. A. Bulganyin beszédét.

A Mansion Houseban rendezett villásreggeli után N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov visszamentek a Downing Street 10. sz. alatti lévő miniszterelnökségi palotába, ahol a Szovjetunió és Nagybritannia vezetői folytatják tárgyalásaikat.

Este N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov, a kíséretükben lévő személyekkel együtt meglátogatták a greenwichi Királyi Tengerészeti Kollégiumot.

N. A. BULGANYIN ÉS N. SZ. HRUSCOV ANGLIAI LÁTOGATÁSÁNAK VILÁGVISZSHANGJA Róma. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

Az olasz sajtó továbbra is nagy figyelmet szentel N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov angliai látogatásának és a szovjet, valamint az angol vezetők közti tárgyalásoknak. Az „IL Paese” című lap így ír: „A két szovjet vezető megtalálta a megfelelő szavakat, amelyekkel meggyőzték az angolokat, hogy látogatásuk őszinte célja a megegyezés.”

A Corriera della Sera idéz N. Sz. Hruscsov nyilatkozatából.

A Messenger cikkében felemlíti, hogy N. Sz. Hruscsov világos, egyszerű és könnyen érthető kifejezéseket használ.

A Mexikóban megjelenő Star szerint „A londoni találkozónak akkor is sikere lesz, ha az legalább megvilágítja és tisztázza a problémákat.”

Néhány mondatban

Párizs. (Agerpres.) Párizsban tárgyalások kezdődtek a marokkói kormány és a francia kormány között az új marokkói hadsereg felállításával kapcsolatban.

Moszkva. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

A. I. Mikoján, a Szovjetunió minisztertanácsának első alelnöke április 21-én fogadta az osztrák szakszervezeti szövetség küldöttjeit.

BEVAN LABURISTA VEZETŐ A SZOVJET ÁLLAMFERFIÁK LÁTOGATÁSÁRÓL

Párizs. (Agerpres.) A „France Observateur” című folyóiratban cikk jelent meg Aneurin Bevan-nak, a laburista párt balszárnya vezetőjének tollából. A cikk arról a szovjet vezetők angliai látogatásának jelentőségéről méltatja a többi között ezeket írja:

„Hruscsov és Bulganyin Angliába való megerkezésének pillanatában bizony állhatott, hogy Oroszország és az angol néptömegek között ma jobb a viszony, mint a háború befejezése óta bármikor.

Természetesen nem mondhatjuk el ugyanezt az USA-val való kapcsolatokról — jegyzi meg Bevan.

Téves lenne azonban azt a következtetést levonnunk, hogy az atlanti szövetség szétesés előtt áll. Csupán annyit bizonyos, hogy már sok nyugati nemzet engedett abból a meggyőződéséből, hogy minden áron ragaszkodnia kell az amerikai barátságához.

Ilyen körülmények között — állapítja meg a továbbiakban Bevan — helyes és figyelemre méltó formában jelentkeznek a szovjet kívánságok egyetemesegre. E kívánság lényege az, hogy megegyezést hozzanak létre azokban a kérdésekben, amelyekben ez lehetséges.

A POJADEISTÁK KIVONULTAK A PARLAMENTBOL

Párizs. (Agerpres.) A poujadeista képviselők (a francia parlament szélső jobboldali csoportja) parlamenti csoportjuk április 20-i ülésén elhatározták, hogy nem vesznek részt tovább a nemzetgyűlés munkájában. Ennek a határozatnak az az előzménye, hogy a nemzetgyűlés érvénytelenítette több poujadeista képviselő mandátumát, mert a választási törvény megszegésével kerültek be a parlamentbe.

A Szovjetunió javaslatára

FONTOS HATÁROZATOKAT FOGADOTT EL AZ ENSZ EURÓPAI GAZDASÁGI BIZOTTSÁGÁNAK GENFI ÜLÉSSZAKA

Genf. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

Az ENSZ európai gazdasági bizottságának ülészakája április 20-án megvitatja és jóváhagyta az európai gazdasági együttműködésre vonatkozó határozati javaslatot.

A Szovjetunió kezdeményezésére három új pontot iktattak be a 11. ülészak napirendjébe, mégpedig:

1. Egy európai általános gazdasági együttműködési egyezmény előkészítése az ENSZ európai gazdasági bizottságának keretében;

2. ajánlások kidolgozása a kelet- és nyugat-európai országok gazdasági kapcsolatainak fejlesztésére;

3. az atomenergia békés felhasználásával kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó szerv létesítése az ENSZ gazdasági bizottságának keretében.

Az ülészak résztvevőinek többsége helyeselte a Szovjetunió új kezdeményezését. Anglia, Franciaország, Svédország, Finnország, Dánia és más országok képviselői megelégedésüket fejezték ki azzal kapcsolatban, hogy a Szovjetunió felvetette a kérdéseket megvitatását.

Több ország képviselőinek kívánságára az ülészak különbeszédet foglalt ki a szovjet határozati javaslatok tanulmányozására. Karin Klok aszszony (Svédország), a bizottság elnöke, közölte az ülészak résztvevőivel, hogy a bizottság, figyelembe véve a szovjet határozati javaslat különböző pontjait, közös álláspontot jutott el egyhangúlag magáévé tette a határozati javaslatokat.

Az angol királynő kihallgatáson fogadta N. A. Bulganyint és N. Sz. Hruscsovot

LONDON. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Öfelsége II. Erzsébet, Nagybritannia királynője április 22-én a windsori kastélyban kihallgatáson fogadta N. A. Bulganyint, a Szovjetunió minisztertanácsának elnökét és N. Sz. Hruscsovot, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének tagját.

Tizenhét óra 30 perckor a kastély bejáratánál Anthony Eden angol miniszterelnök és a palota magasrangú tisztviselői fogadták N. A. Bulganyint és N. Sz. Hruscsovot.

A szovjet vezetők kíséretében voltak: I. A. Malik, a Szovjetunió londoni rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, William Hayter, Nagybritannia moszkvai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

Eden miniszterelnök bemutatta N. A. Bulganyint és N. Sz. Hruscsovot Nagybritannia királyjának. A kihallgatáson jelent volt az Edinburghi herceg és a királynő gyermekei: Charles trónörökös és Anna hercegnő.

N. A. Bulganyin üzenetet nyújtott II. Erzsébet királynőnek K. J. Vorosilov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke részéről.

A kihallgatás 30 percig tartott. Ezután a vendégek megtekintették a kastélyt. Tizennyolc óra 40 perckor N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov elhagyták a windsori kastélyt.

N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov látogatása Oxfordban

LONDON. (Agerpres.) A TASZSZ közlönetadója jelenti:

Április 21-én délután N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov, Harwellből jövet gépkocsikon Oxfordba, Anglia ismert egyetemi városába érkeztek.

A szovjet vezetők fogadására Oxford utcáin és a városháza előtt a város sokszereplő lakosa, az oxfordi kollégium diákjai gyűltek össze. Abban a pillanatban, amikor a szovjet vendégek gépkocsin megérkeztek a városháza elé, az összegyűlt legnagyobb része baráti felkiáltásokkal üdvözlötte N. A. Bulganyint és N. Sz. Hruscsovot.

A városházán a vendégeket A. M. Lower, Oxford polgármestere üdvözlötte. N. A. Bulganyint és N. Sz. Hruscsovot Selwyn Lloyd, Nagybritannia külügyminisztere, sir W. Hayter, Nagybritannia Szovjetunióbeli nagykövete, I. V. Kurcsatov és A. N. Tupoljev akadémikusok, P. M. Kumikin, a külkereskedelmi miniszter helyettese, L. F. Iljicsev, a külügyminisztérium kollégiumának tagja, és más személyiségek kísérték.

A városháza egyik termében megbeszélés volt, amelynek keretében A. M. Lower melegen üdvözlötte a szovjet vezetőket és bemutatta nekik Oxford társadalmi életének a teremben jelenlévő képviselőit.

Rövid üdvözlőbeszédében Oxford polgármestere sikereket kívánt a szovjet vezetőknek az angliai vezetőkkel folytatott tárgyalásaikhoz.

Válaszbeszédében N. A. Bulganyin tolmácsolta a szovjet nép üdvözlését Oxford lakosainak. A sajtó és N. Sz. Hruscsov nevében kifejezte afeletti örömet, hogy alkalma nyílt Oxfordot, a tudomány és a kultúra híres központját meglátogatni. Utalva Oxford polgármestere által kifejezett jókívánságokra, a tárgyalások sikerét illetően, N. A. Bulganyin hangsúlyozta, hogy a szovjet fél komoly erőfeszítéseket tesz azért, hogy pozitív eredményekre jussanak a tárgyalásokon. N. Sz. Hruscsov kijelentette, megvan elégedve angliai látogatásukkal és az angol vezetőkkel megteremtett kapcsolatokkal, hangsúlyozta, hogy a szovjet vezetők látogatásának célja hozzájárulni a nemzetközi feszültség csökkentéséhez.

A Szovjetunió — folytatta N. Sz. Hruscsov — az Angliával való békés, baráti kapcsolatok megerősítését célozza és nem csupán Angliával, hanem minden más országgal, mivel a tartós béke biztosításához az egész világon, nem elégséges csupán két nép közötti béke és barátság. A maga részéről is sikereket kívánt a szovjet és angol vezetők közötti tárgyalásokhoz. N. Sz. Hruscsov vezetői rámutatott arra, hogy az ilyen siker lehetséges, ha mindkét fél egyforma erőfeszítéseket tesz.

Oxfordban tett látogatásuk után N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov Chequers-be, sir Anthony Eden, Nagybritannia miniszterelnökének nyári lakába utaztak, ahol folytatódott az előző napokban a Downing Street-en megkezdett megbeszélések a szovjet és az angol vezetők között.

N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov Chequers-ben maradtak éjszaka és április 22-én délelőtt is.

A hét filmjei

„DOZSA GYORGY” mozi: április 25-ig: Hűtlen asszonyok. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta máiné 11 órakor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: április 29-ig: Veszélyes út. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta máiné 11 órakor.

„HERBAK JANOS” mozi: április 29-ig: Boris Godunov. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„I. L. CARAGIALE” mozi: április 29-ig: Utcai szerenád. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Máiné 11,30 órakor.

„IFJUSAGI” mozi (volf új idők): április 29-ig: Indonézia. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„SOLIDARITATEA” mozi: (Gáj): április 25-ig: Varázslók. Előadások: hétköznap este 7 órakor, va-

sárnap 3, 5, 7 és 9 órakor, máiné 11 órakor. Hétfőn nincs előadás. „MAXIM GORKIJ” mozi (Mikaela): április 25-ig: Nem messze Varsótól. Előadások hétköznap este 7 órakor, szerdán és szombaton d. u. 5 órakor is, vasárnap 3, 5 és 7 órakor, máiné 11 órakor. Hétfőn nincs előadás.

„ILIE PINTILIE” CFR mozi: (Gradiste): április 27, 28 és 29-én: 2x2 néha 5. Előadások: munkanapokon este 7 órakor, vasárnap 3, 5 és 7 órakor.

„DECEMBER 30” üzemi filmszínház: április 28 és 29-én: Skander beg. Előadások: 3, 5 és 7 órakor, vasárnap 11 órakor máiné.

AZ ARADI BABSZÍNHÁZ MO-SORA: Csütörtökön, április 26-án: Punguța cu doi bani.

A tárgyalások légköre mind kedvezőbbé és szívélyesebbé válik

BECS. (Agerpres.)

Az összes bécsi lapok első oldalán közlik N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov angliai látogatásával kapcsolatos híreket.

A Die Presse című lap (az ipari körök szócsöve) Londonból érkezett híreben hangsúlyozza, hogy a tárgyalások légköre mind kedvezőbbé és

szívélyesebbé válik. A szovjet vezetők londoni látogatása a béke és a megértés jegyében folyik le, — írja az Österreichische Volkstimme.